

Eil. Nr. / No.	Kvalifikacijos reikalavimas	Qualification requirement	Pateikiami dokumentai	Documents submitted
Techninis ir profesinis pajėgumas / Technical and professional capacity				
1.	Tiekėjas per paskutinius 3 metus iki Paraiškų pateikimo termino pabaigos arba per laiką nuo Tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu Tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) yra tinkamai pagal sutartį suteikęs panašias paslaugas, t.y. įdiegęs bent vieną DLR technologiją su integruotais fiziniiais sensoriais bent 5 (penkiose) elektros perdavimo linijose.	During the last 3 years before the deadline for submission of applications or within the period from the date of registration of the Supplier (if the Supplier has been operating for less than 3 years), the Supplier must have properly according to the contract provided similar services, i.e. implemented DLR solution with integrated physical sensors on at least 5 (five) power lines.	PATEIKIAMA: 1) Tiekėjo vadovo (ar įgalioto atstovo) pasirašyto sutarčių sąrašo (užpildytas SPS X priedas) skaitmeninė kopija; 2) Paslaugų užsakovo teigiamo atsiliepimo apie paslaugų tinkamą įvykdymą skaitmeninė kopija. <i>Pastaba: Su Paraiška pateikiamas tik EBVPD.</i>	SUBMITTED: 1) A digital copy of the list (filled Annex No. X to the SPC) signed by the Suppliers head of company (or authorized representative) of contracts; 2) A digital copy of a client's positive confirmation of the successful fulfilment of services. <i>Note: Only the ESPD is submitted with the Application.</i>
2.	Tiekėjo informacijos saugumo valdymo sistema atitinka ISO 27001 standartą arba tiekėjas taiko lygiavertės informacijos saugumo valdymo užtikrinimo priemones.	The Service Provider information security management system shall comply with the ISO 27001 standard, or the supplier shall apply equivalent measures to ensure information security management.	PATEIKIAMA: Pateikiamas ISO 27001 sertifikatas arba lygiavertis dokumentas. <i>Pastaba: Su Paraiška pateikiamas tik EBVPD.</i>	SUBMITTED: ISO 27001 or equivalent certificate/document. <i>Note: Only the ESPD is submitted with the Application.</i>
Tiekėjo vadovaujančio personalo išsilavinimas ir profesinė kvalifikacija / Education and professional qualifications of the Supplier's management personnel				
3.	Projekto komandą kintamo linijos pralaidumo monitoringo sistemos diegimui turi sudaryti ne mažiau kaip 2 nariai – Projekto komandos vadovas (koordinadorius) ir siūlomi specialistai.	The project team for Dynamic Line Rating system implementation must consist of at least 2 members – Project team Leader and Project team specialists.	PATEIKIAMA: 1) Tiekėjo vadovo (įgalioto atstovo) pasirašyto nustatytos formos specialistų sąrašo (užpildytas SPS 9 priedas) skaitmeninė kopija;	SUBMITTED: 1) A digital copy of the list (filled Annex No. 9 of the SPC) signed by the Suppliers head of company (or authorized representative) of proposed specialists;

	<p>Projekto komandos vadovas (koordinatorius) turi turėti ne mažesnę nei 2 metų per pastaruosius 5 metus kintamo linijos pralaidumo (DLR) technologijos diegimo projektų koordinavimo patirtį.</p> <p>Projekto komandos specialistai (ne mažiau kaip 1) turi turėti ne mažesnę nei 2 metų per pastaruosius 5 metus darbo patirtį vykdant kintamo linijos pralaidumo (DLR) diegimo projektus.</p> <p><i>Pastaba. Vertinant specialistų patirtį, kelių vienu metu vykdomų projektų patirtis nesumuojama.</i></p>	<p>The project team leader (coordinator) must have at least 2 years within last 5 years of experience in Dynamic Line Rating projects coordination.</p> <p>Project team specialists (no less than 1) must have no less than 2 years' within last 5 years work experience in Dynamic Line Rating projects execution.</p> <p><i>Note. When assessing the experience of specialists, experience from multiple projects carried out simultaneously is not accumulated.</i></p>	<p>2) Siūlomų specialistų gyvenimo aprašymų skaitmeninės kopijos (CV).</p> <p><i>Pastaba: Su Paraiška pateikiamas tik EBVPD.</i></p>	<p>2) digital copy of CVs of proposed specialists.</p> <p><i>Note: Only the ESPD is submitted with the Application.</i></p>
--	--	--	--	---

Eil. Nr. / No.	REIKALAVIMAI ŽALIESIEMS PIRKIMAMS / REQUIREMENT FOR ENVIRONMENTAL PROCUREMENTS			
	Reikalavimas	Requirement	Pateikiami dokumentai	Documents submitted
1.	<p>Tiekėjas Sutarties vykdymo laikotarpiu teikiamoms paslaugoms taikys aplinkos apsaugos vadybos sistemos reikalavimus pagal standartą LST EN ISO 14001 arba Europos Sąjungos aplinkosaugos vadybos ir audito sistemą (EMAS) ar kitus aplinkos apsaugos vadybos standartus, pagrįstus atitinkamais Europos arba tarptautinių standartizacijos organizacijų priimtais standartais, ar kitais</p>	<p>The supplier for the services under the Contract will apply the requirements of the environmental protection management system in accordance with the standard LST EN ISO 14001 or European Union Eco-Management (EMAS) or other environmental protection management standards, based on the relevant standards adopted by European or international standardization organizations, or</p>	<p>SU PIRMINIU PASIŪLYMU PATEIKIAMA:</p> <p>Nepriklausomos įstaigos išduotas sertifikatas. Perkantysis subjektas pripažins lygiaverčius sertifikatus, išduotus kitose valstybėse narėse įsteigtų nepriklausomų įstaigų. Perkantysis subjektas priima ir kitus tiekėjo lygiaverčių aplinkos apsaugos vadybos užtikrinimo priemonių įrodymus, kurie patvirtintų, kad jo siūlomos aplinkos apsaugos vadybos užtikrinimo</p>	<p>WITH THE INITIAL TENDER SHALL BE SUBMITTED:</p> <p>Certificate issued by an independent institution. The Contracting Entity will recognize equivalent certificates issued by independent bodies established in other Member States.</p> <p>The Contracting Entity accepts other evidence of the Supplier's equivalent environmental protection management assurance measures,</p>

	<p>tiekėjo pateiktais lygiaverčiais įrodymais. Lygiaverčiai įrodymai priimami tik jeigu Tiekėjas dėl nuo jo nepriklausančių objektyvių priežasčių negali pateikti sertifikatų per nustatytą laiką.</p>	<p>other equivalent evidence provided by the supplier, Equivalent evidence is accepted only if the Supplier cannot provide certificates within the specified time due to objective reasons beyond his control.</p>	<p>priemonės atitinka reikalaujamus aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartus ir pateikia įrodymus, kurie patvirtintų, kad tiekėjo siūlomos aplinkos apsaugos vadybos užtikrinimo priemonės atitinka reikalaujamus aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartus tik jeigu Tiekėjas dėl nuo jo nepriklausančių objektyvių priežasčių negali pateikti sertifikatų per nustatytą laiką.</p>	<p>which would confirm that the environmental protection management assurance measures offered by it meet the required standards of the environmental protection management system and provides evidence that would confirm that the environmental protection management assurance measures offered by the Supplier meet the required environmental protection management system standards only if the Supplier is unable to provide certificates within the specified time due to objective reasons beyond his control.</p>
--	--	--	---	--